# Cebuano Mobile: Your Handy Translator

Chuchi S. Montenegro College of Computer Studies, Silliman University Dumaguete City, Philippines chuchi.montenegro@gmail.com



# Cebuano Language

LEGEND

Visayan-speaking regions in the Philippines

Central Visayan languages (Hilligaynon, Waray Waray, etc. Western Visayan languages

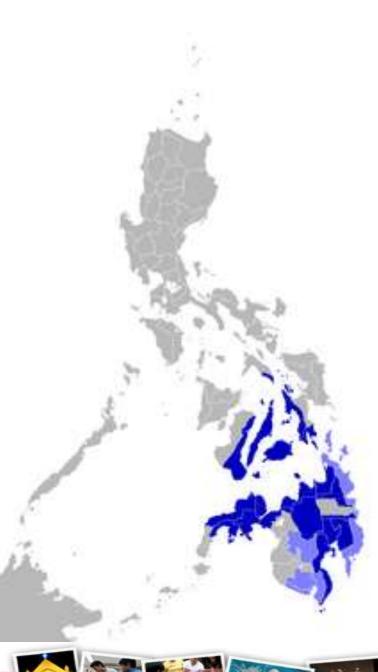
Tausug, Surigaonon, and Butuanon (Lighter colors denote areas where thece are significant minerities of speakers.)

Kinaray-a, Aklanon, etc.) outhern Visayan language:

- Cebuano (Bisaya ,Visayan in English), is a language spoken in the Philippines by about 20 million people
- The second-most-spoken language in the Philippines
- It is the most widely spoken of the languages within the so-named Bisayan subgroup.
- It is the lingua franca of the Central Visayas and parts of Mindanao.
- The name Cebuano is derived from the island of Cebu where the prestige dialect is spoken.

NI

www.su.edu.ph



 Cebuano is spoken in Cebu, Bohol, Negros **Oriental**, western parts of Leyte, some parts of Samar, Negros **Occidental**, **Biliran** islands, southern region of Masbate island and Mindanao.

W SULEGEL

## Motivation

- According to the Philippines' Department of Tourism, more than three million foreign visitors have been in the country in 2010.
  - Cebu tops the list of the most visited tourist destination in the Philippines.
- Silliman University Population : ~11% are foreign students

help them understand the language !!!

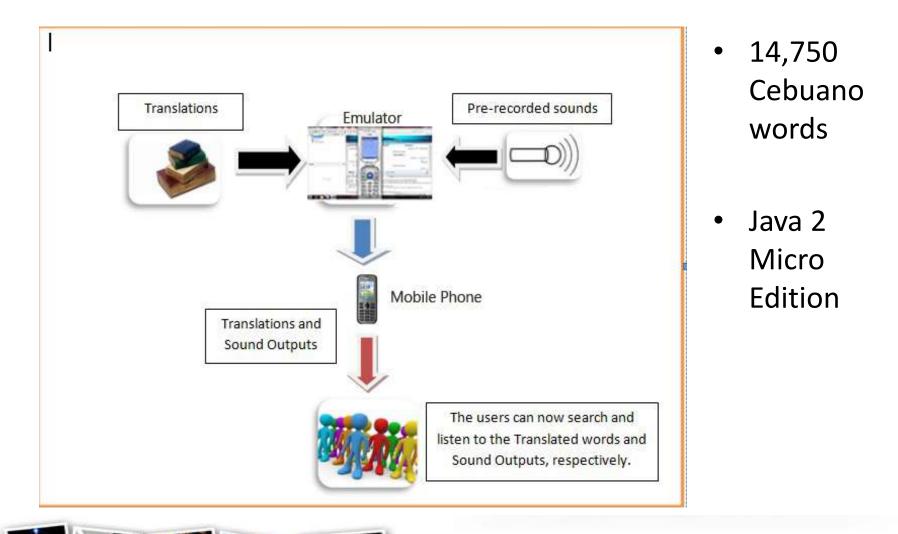


# The Project

 Mobile application that provides translations from Cebuano to English and English to Cebuano including the Cebuano word's corresponding pronunciation



## Development



IMAN

U

N 1

E www.su.edu.ph

R

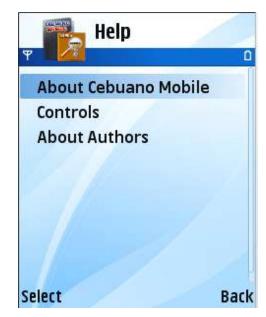
Y

v

### Screen Shots







UNI

V

ER

LIMAN

www.su.edu.ph

Y

2 📶	(33)	Abc 🛙
inter En	glish Word:	
0		
۲	load	
0	loaf	
0	loan	
0	loathe	
0	lobby	
0	lobster	
Options		Clear

English - Cebuano

Enter English Word:

Cebuano Translation(s):

love

Listen

Clear

Back

Select

New Search

**View Full Text** 

	English - Cebu	ano
φ 🖌		∕⊿ abc D
Enter Ei	nglish Word:	
love		
۲	love	
0	lovely	
~	Turren	
Tran	slate	
Clear		
Back		
Select		Cancel



LIMAN

UN

1

v



www.su.edu.ph

Y

R

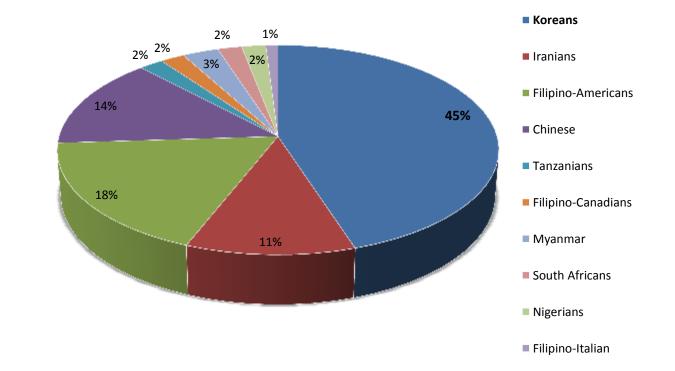
nter (	ebuano Word:
vali	
ID YO	u mean?
0	walo
0	wala
0	walingwaling
0	wale



SILLIMAN UNIVERSITY

### **Testing and Evaluation**

**100 Foreign Respondents' Statistics** 



LIMA

www.su.edu.ph

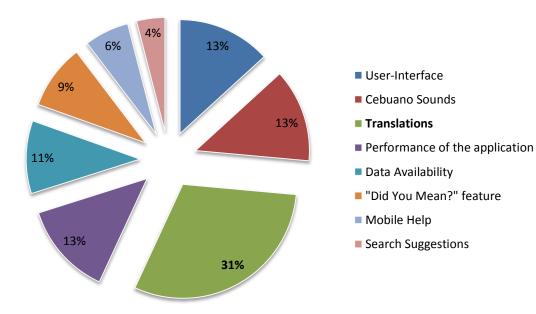
R

Y

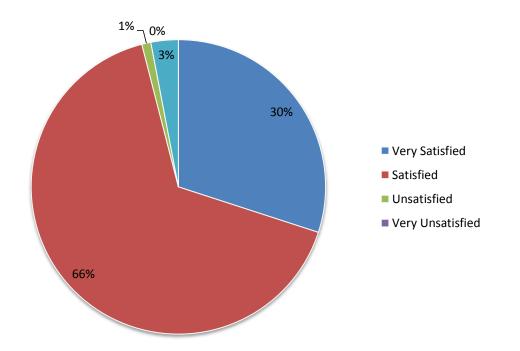
UN

IV

#### Which part of the mobile application did you like the most?







#### Overall, how satisfied are you with the mobile application?



#### Future

Additional Conversational phrases

 Android, iOs, windows and others mobile platforms distribution

"speak the word and get the translation"



#### Daghang salamat. (Thank you)

#### Daghang salamat sa inyong pagpaminaw. (Thank you for listening)

